



Treaty Series No. 70 (1952)

Agreement

between the Government of the
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland,
the Government of the French Republic
and the Government of the United States of America

amending the Agreement of 3rd April, 1951 regarding
Industrial Controls in the United Kingdom,
French and United States areas of
Occupation in Germany

Bonn-Mehlem, 25th July, 1952

*Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs to Parliament
by Command of Her Majesty
December 1952*

LONDON
HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

THREEPENCE NET

Cmd. 8719

**AGREEMENT AMENDING THE AGREEMENT CONCERNING
INDUSTRIAL CONTROLS SIGNED ON 3rd APRIL, 1951**

Bonn-Mehlem, 25th July, 1952

The High Commissioners of France, the United Kingdom and the United States of America on behalf of their respective governments hereby amend the Agreement concerning industrial controls in the French, the United Kingdom and United States areas of occupation in Germany signed on 3rd April, 1951⁽¹⁾ (hereinafter referred to as "the Agreement"):

ARTICLE 1

Article V of the Agreement is amended as follows:—

Delete :

"(a) steel

"(b) electric arc and high frequency furnace steel".

ARTICLE 2

Article VI of the Agreement is deleted in its entirety.

ARTICLE 3

The present Agreement shall enter into force on the date of signature.

Done at Bonn-Mehlem on this twenty-fifth day of July, 1952, in the English and French languages, both texts being equally authentic.

ARMAND BERARD.

IVONE KIRKPATRICK.

SAMUEL REBER.

For the Government of
the French Republic.

For the Government of
the United Kingdom
of Great Britain and
Northern Ireland.

For the Government of
the United States of
America.

⁽¹⁾ "Treaty Series No. 47 (1951)," Cmd. 8272.

ACCORD MODIFIANT L'ACCORD CONCERNANT LES CONTROLES INDUSTRIELS SIGNE LE 3 AVRIL 1951

Bonn-Mehlem, le 25 juillet 1952

Les Hauts Commissaires de France, du Royaume-Uni et des Etats-Unis d'Amérique, au nom de leurs Gouvernements respectifs, amendent par le présent texte l'Accord concernant les contrôles industriels dans les territoires occupés en Allemagne par la France, le Royaume-Uni, et les Etats-Unis d'Amérique, signé le 3 avril 1951 (ci-après dénommé "l'Accord").

ARTICLE 1

L'Article V de l'Accord est modifié comme suit :

Supprimer :

“ (a) de l'acier

“ (b) de l'acier provenant des fours électriques à arc et à induction ”.

ARTICLE 2

L'Article VI de l'Accord est entièrement supprimé.

ARTICLE 3

Le présent Accord entrera en vigueur à la date de sa signature.

Fait à Bonn-Mehlem, le vingt-cinquième jour du mois de juillet 1952, en langues française et anglaise, les deux textes faisant également foi.

Pour le Gouvernement
de la République
Française :

Pour le Gouvernement
du Royaume-Uni de
Grande-Bretagne et
d'Irlande du Nord :

Pour le Gouvernement
des Etats - Unis
d'Amérique :

ARMAND BERARD.

IVONE KIRKPATRICK.

SAMUEL REBER.

PRINTED AND PUBLISHED BY HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE.

To be purchased from

York House, Kingsway, LONDON, W.C.2 423 Oxford Street, LONDON, W.1

P.O. Box 569, LONDON, S.E.1

13a Castle Street, EDINBURGH, 2 1 St. Andrew's Crescent, CARDIFF

39 King Street, MANCHESTER, 2 Tower Lane, BRISTOL, 1

2 Edmund Street, BIRMINGHAM, 3 80 Chichester Street, BELFAST

or from any Bookseller

1952

Price 3*d.* net

PRINTED IN GREAT BRITAIN